

**PALLONE RIANIMATORE MONOUSO
DISPOSABLE RESUSCITATOR BAG
INSUFFLATEUR DE REANIMATION MONOUSAGE
BALON DE REANIMACION MONOUSO
REANIMADOR DESCARTÁVEL
EINWEG-BEATMUNGSBEUTEL
ΑΝΑΖΩΓΟΝΗΤΗΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
RESUSCITATOR FÖR ENGÅNGSBRUK
RESUSCITATOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
ELDOBHATÓ ÚJRAÉLESZTŐ
РЕАНИМАТОР ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА**

جهاز انعاش يمكن التخلص منه

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso - Guia para utilização - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειρίδιο χρησης και συντηρησης - Instruktioner för användning och underhåll - Manual de utilizare și întreținere - Kezelési és karbantartási útmutató - Инструкции за употреба и поддръжка

- تعليمات الاستخدام والصيانة

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ACHTUNG: Die Bediener müssen das vorliegende Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig lesen und vollständig verstehen.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά και πλήρως κατανοήστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

OBSERVERA: Operatörerna måste noggrant läsa och fullständigt förstå den här bruksanvisningen innan du använder produkten.

ATENTIE: Operatorii trebuie sa citeasca cu atentie si complet intregești prezentul manual înainte de a utilizeaza produsul.

FIGYELEM: A kezelőknek figyelmesen és teljesen el kell olvasniuk a termék használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvet.

ВНИМАНИЕ: Операторите трябва да прочетат внимателно и изцяло разбърдете настоящото ръководство, преди да използвате продукта.

تنبيه: يجب على المستغلين القراءة بعناية وبشكل كامل فهم الدليل الحالي قبل استخدام المنتج.

REF

GIMA 34277 RE-22415
GIMA 34248 RE-22515
GIMA 34249 RE-22615



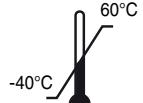
Besmed Health Business Corp.
No. 5, Lane 116, Wu-Kong 2nd Road, Wu-Ku District,
New Taipei City 24888, Taiwan
Made in Taiwan



Casus Europe B.V.
Lange Viestraat 2b, 3511 BK Utrecht
The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Instruction for Use

Nome commerciale:

Dispositivo di rianimazione monouso

1. Descrizione del prodotto

- I dispositivi di rianimazione manuale (monouso) vengono azionati manualmente e sono concepiti per essere utilizzati come ausilio alla respirazione artificiale e alla rianimazione cardiopolmonare. I dispositivi di rianimazione manuale (monouso) sono concepiti per essere utilizzati per l'inspirazione e l'espirazione artificiali attraverso una semplice compressione manuale. Il dispositivo è composto da 4 elementi: A. Valvola unidirezionale (a becco d'anatra), B. Pallone di rianimazione, C. Valvola del reservoir, D. Reservoir dell'ossigeno (gli ultimi due elementi sono accessori opzionali e possono essere rimossi se non è necessario procedere alla somministrazione supplementare di ossigeno).
- La compressione del pallone di rianimazione genera una pressione positiva che spinge l'aria nelle vie respiratorie del paziente, inducendo così l'inspirazione. Durante questa fase, la valvola di ingresso rimane chiusa. La pressione all'interno del pallone spinge la valvola a unidirezionale verso il basso, bloccando la porta di espirazione. Quando il pallone viene rilasciato, l'aria espirata dal paziente viene espulsa dal dispositivo attraverso la valvola di espirazione. A questo punto, se i componenti C e D sono collegati, l'ossigeno può fluire nel pallone di rianimazione che ritorna alla sua forma originale.
- I rianimatori ad uso pediatrico (Bambino e Bambino 1-3 anni) sono dotati di valvole di sovra-pressione. Questo meccanismo eroga e regola automaticamente la pressione all'interno dei polmoni, mantenendola entro un intervallo di $40 \pm 5 \text{ cm H}_2\text{O}$; se la pressione supera questa soglia, la valvola di sovra-pressione si apre e scarica automaticamente la pressione in eccesso per garantire la sicurezza del paziente.

2. Scopo previsto

I dispositivi di rianimazione manuale (monouso) sono progettati per essere utilizzati come ausilio alla respirazione artificiale e alla rianimazione cardiopolmonare. Il rianimatore può essere utilizzato per ventilare un paziente apnoico e per aumentare la ventilazione e l'apporto di ossigeno di un paziente in respirazione spontanea.

2.1 Specifiche tecniche dei dispositivi di rianimazione manuale :

Immagini rappresentative	Numero di riferimento	Descrizione del prodotto	
	RE-25433	Rianimatore monouso con cinturino da polso, 1600 ml, con POP-OFF 60 cm H ₂ O, tubo dell'ossigeno, mascherina con cuscino d'aria, reservoir dell'ossigeno (2500 ml), Adulto	
	RE-25533	Rianimatore monouso con cinturino da polso, 500 ml, con POP-OFF, tubo dell'ossigeno, mascherina con cuscino d'aria, reservoir dell'ossigeno (2500 ml), Bambino	
	RE-25633	Rianimatore monouso con cinturino da polso, 280 ml, con POP-OFF 40 cmH ₂ O, tubo dell'ossigeno, mascherina con cuscino d'aria, reservoir dell'ossigeno (1000 ml), Bambino (1-3 anni)	
Nome del gruppo di prodotti	Dispositivi di rianimazione manuale		
Produttore	Health Business Corp.		
Nome del dispositivo	Dispositivo di rianimazione monouso		
Immagini rappresentative			
Tipo di dispositivo	Monouso		
Tipo di utilizzo del paziente	Uso per un singolo paziente		
Accessori	Manometro, mascherina, reservoir dell'ossigeno, tubo dell'ossigeno, valvola PEEP monouso, valvola di ingresso e connettore		
Connettore	15F/22mm		
Volume del reservoir dell'ossigeno	2.5L	0.6L	
Gruppo di pazienti	Adulto	Bambino	Bambino (1-3 anni)
Volume del pallone di rianimazione	1600 mL	500ml	280ml
POP-OFF	con POP-OFF		
Pressione erogata	60 cmH ₂ O	40 cmH ₂ O	
Volume reservoir	2500ml		1000ml
Indicazione del peso corporeo del paziente compatibile	>40 kg	11 - 40 kg	<10 kg
Volume di insufflazione; a una mano	770ml	300ml	160ml
Volume di insufflazione; a due mani	900ml	350ml	190ml

Volume minimo erogato	>600 ml	>150 ml	
Frequenza massima dei cicli di ventilazione	20 respiri/min	40 respiri/min	
Concentrazione di ossigeno	Con reservoir: > 85% Senza reservoir: > 35%		
Spazio morto	< 5,5 ml		
Materiale	Corpo del rianimatore:	PVC	
	Corpo del rianimatore:	Gomma naturale	
	Mascherina:	PVC e PP + TPR	
	Pallone del reservoir:	PVC	
	Tubo dell'ossigeno:	PVC	
	Manometro monouso con raccordo a L:	PC, TPR	
	Valvola unidirezionale:	PC	
	Reservoir dell'ossigeno:	PE	
	Valvola unidirezionale / di ingresso gas:	PVC	
	Valvola Pop-off:	PC, PVC, acciaio inossidabile	
	Valvola PEEP:	PC, silicone, (acciaio inossidabile per molla)	
Confezione	Confezione non sterile		
Contenuto di lattice/DEHP	No		
Temperatura di esercizio	25 ± 5 °C, Temperatura ambiente		
Temperatura di stoccaggio:	da -40°C a 60°C		
Umidità relativa	Da 30 - 70% UR		
Durata del prodotto a scaffale	5 anni		
Specifiche	Porta di connessione al paziente e connettori mascherina facciale	La connessione è rimasta intatta	
	Smontaggio e rimontaggio	Dopo lo smontaggio e il rimontaggio del dispositivo, viene mantenuta una ventilazione adeguata	
	Funzionamento della valvola del paziente a seguito di contaminazione con vomito	Non si riscontrano variazioni nelle prestazioni del dispositivo a seguito di contaminazione con vomito.	
	Test di caduta	Nessuna variazione nel funzionamento del dispositivo dopo essere caduto	
	Immersione in acqua	Le prestazioni del dispositivo non cambiano a seguito di immersione in acqua.	
	Resistenza respiratoria	2,07 cmH2O	
	Resistenza inspiratoria	3,03 cmH2O	
	Spazio morto e respirazione di aria aspirata	4,78ml	
	Volume minimo erogato	629,23ml	
	Limitazione di pressione	Non vi è alcuna variazione di prestazioni.	
	Concentrazione di ossigeno supplementare ed erogato	In caso di rianimatore provvisto e non provvisto di pallone del reservoir, la concentrazione dell'ossigeno aumenta rispettivamente dell'85 % e del 35 %	
	Malfunzionamento valvola paziente	1,07 cmH2O	
Attestazione	Elemento in esame	Linea guida	Risultato
	Test di funzionalità	EN ISO 10651-4:2023	SUPERATO
	Test del connettore conico	EN ISO 5356-1:2015	SUPERATO
	Citotossicità	EN ISO 10993-5:2009	SUPERATO
	Sensibilizzazione	EN ISO 10993-10:2023	SUPERATO
	Irritazione cutanea	EN ISO 10993-23:2021	SUPERATO
	Emissioni di particolato	EN ISO 18562-2	SUPERATO
	Emissioni di COV	EN ISO 18562-3	SUPERATO
	Usabilità	IEC 62366-1	SUPERATO

2.2 Indicazioni

I dispositivi di rianimazione manuale (monouso) sono dispositivi destinati ad essere utilizzati come ausilio alla respirazione artificiale e alla rianimazione cardiopolmonare per la ventilazione di pazienti in condizioni di emergenza.

2.3 Utilizzatore previsto:

Personale medico che ha ricevuto una formazione in ambito di assistenza respiratoria.

2.4 Controindicazioni

Questo prodotto non è indicato per pazienti che non soffrono di malattie o che non necessitano di supporto respiratorio di emergenza.

2.5 Rischi / Effetti collaterali

- L'inalazione di gas a una pressione inadeguata può generare situazioni di pericolo: una pressione elevata può sottoporre la pelle a sollecitazioni eccessive, danneggiando così gli alveoli.

- Il volume di aria/ossigeno erogato deve essere regolato con la massima cura. Vi è la possibilità che l'aria immessa nel paziente raggiunga lo stomaco attraverso l'esofago: se il pallone viene premuto troppo energicamente (andando a generare un flusso d'aria troppo intenso per essere assorbito dai soli polmoni) o troppo a lungo (andando a insufflare una quantità di aria eccessiva che viene deviata verso lo stomaco), lo stomaco potrebbe gonfiarsi. Ciò può provocare vomito, con conseguente aspirazione del contenuto gastrico nei polmoni.
- Quando si esegue la ventilazione con un rianimatore, è fondamentale mantenere la mascherina ben aderente al viso del paziente; in caso contrario, la pressione necessaria per l'insufflazione polmonare si disperderebbe nell'ambiente. Ciò risulta particolarmente difficile quando un singolo utilizzatore deve contemporaneamente mantenere la tenuta della mascherina con una mano e comprime il pallone con l'altra.

3. Istruzioni per l'uso:

- Prima dell'uso, leggere le istruzioni, le precauzioni e le avvertenze.
- Controllare tutte le parti di collegamento del prodotto e fissare tutti i collegamenti. Evitare perdite o dispersioni durante l'utilizzo del prodotto.
- Scegliere una taglia di mascherina adeguata in base al viso del paziente.
- Collegare il tubo di somministrazione dell'ossigeno a una fonte di ossigeno regolata.
- Regolare il flusso di gas in modo che il reservoir si espanda completamente durante l'inspirazione e arrivi a comprimersi quasi del tutto quando il pallone si riempie durante l'espirazione.
- Prima di collegare il paziente, verificare il funzionamento del rianimatore, preferibilmente collegato a un polmone di prova, verificando che le valvole d'ingresso, del reservoir e del paziente consentano di svolgere tutte le fasi del ciclo di ventilazione.
- In base alle necessità, collegare la mascherina di rianimazione al connettore paziente.
- Seguire le procedure di ventilazione approvate dal protocollo di Supporto Avanzato di Rianimazione Cardiovascolare (ACLS, dall'inglese Advance Cardiac Life Support) o dall'Ente preposto.
- Comprimere il pallone per erogare un respiro. Verificare che il torace si sollevi per avere conferma dell'avvenuta inspirazione.
- Rilasciare la pressione sul pallone per consentire l'espirazione. Verificare che il torace si abbassi per avere conferma dell'avvenuta espirazione.
- Durante la ventilazione, tenere sotto controllo:
 - La comparsa di segni di cianosi
 - L'adeguatezza della ventilazione
 - La pressione delle vie aeree
 - Il funzionamento corretto di tutte le valvole
 - Il funzionamento corretto del reservoir e dei tubi dell'ossigeno
- Nel caso in cui durante la ventilazione la valvola unidirezionale venga contaminata da vomito, sangue o secrezioni, scollare il dispositivo dal paziente e pulire la valvola unidirezionale come descritto di seguito:
 - Comprimere bruscamente il pallone di modo che l'aria contenuta al suo interno venga espulsa vigorosamente dalla valvola unidirezionale per eliminare il contenuto contaminante. -Se il contaminante non viene eliminato, sciacquare la valvola unidirezionale in acqua e quindi comprimere bruscamente il pallone di modo che l'aria contenuta al suo interno venga espulsa vigorosamente dalla valvola unidirezionale per eliminare il contenuto contaminante. Se ancora non è in grado di eliminare il materiale contaminante, buttare il rianimatore.
- Quando il prodotto è in uso, assicurarsi che il paziente sia monitorato attentamente.



4. Avvertenza / Attenzione:

- Leggere il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispositivo di rianimazione in atmosfere tossiche.
- Non utilizzare se la confezione è aperta, danneggiata o contaminata.
- Questo prodotto è strettamente riservato all'uso su un paziente singolo, non cercare di sterilizzarlo.
- Non somministrare l'ossigeno supplementare in presenza di fiamme libere.
- Questo dispositivo è destinato all'uso da parte di personale medico qualificato o di personale di emergenza che abbia ricevuto una formazione in materia di ventilazione polmonare e di tecniche avanzate di rianimazione cardiaca.
- Assicurarsi che la mascherina sia ben fissata e posizionata in modo da evitare perdite d'aria.
- Prima di utilizzare il dispositivo su un paziente, è necessario dimostrare la propria competenza nel montaggio, nello smontaggio e nell'uso del dispositivo.
- Mentre si esegue la ventilazione, monitorare sempre la pressione delle vie respiratorie del paziente con un manometro.
- La verifica del funzionamento del rianimatore prima dell'utilizzo su un paziente deve essere effettuata solo da personale qualificato e istruito sull'uso della pressione positiva di fine espirazione (PEEP).
- Se si esclude la valvola di sovra-pressione è necessario adottare le dovute precauzioni per evitare che la pressione nelle vie respiratorie del paziente diventi troppo elevata.
- Non tentare di smontare la valvola di sovra-pressione, in quanto i componenti rimarrebbero danneggiati.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a o al suo rappresentante autorizzato/alle autorità competenti e alle autorità regolatorie del paese.

5. Smaltimento:

Smaltire conformemente alle procedure previste dalle normative locali o dal protocollo ospedaliero.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Legend of symbols

	<p>IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE HU - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/EEC</p> <p>AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE</p>		<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierte Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségenben RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen BG - Отозириан представител в Европейската общност AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por GR - Εισαγωγή από DE - Eingeführt von HU - Importálta RO - Importat de SE - Importerad av BG - Внесено от AR - مستورد عن طريق</p>		<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός HU - Gyártó RO - Producător SE - Tillverkare BG - Производител AR - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης SE - Läs bruksanvisningen RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HU - Olvassa el a használati utasításokat BG - Прочетете инструкциите за употреба AR - اقرأ بدقّة وحرص تعليمات الاستخدام</p>		<p>IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη SE - Använd inte en förpackning som är skadad RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült BG - Да не се използва ,ако опаковката е с нарушенна цялост AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας HU - Tételezám RO - Număr de lot SE - Satsnummer BG - Номер AR - رقم الدفعـة</p>		<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος SE - Produktkod RO - Cod produs HU - Termékkód BG - Код на продукта AR - كود المنتج</p>
	<p>IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum HU - Lejárati dátum RO - Valabil până la data de SE - Utgångsdatum BG - Срок на годност AR - تاريخ انتهاء الصلاحية</p>		<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής SE - Tillverkningsdatum RO - Data fabricației HU - Gyártás dátuma BG - Дата на производствокупаен AR - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - Á conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ήλιακή ακτινοβολία SE - Skyddas från solljus RO - A se păstra ferit de razele soarelui HU - Napfénytől védve tárolandó BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>		<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - Á conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SE - Förvara på svalt och torrt ställe RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó BG - Да се съхранява на хладно и сухо място AR - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Non prodotto con lattice di gomma naturale GB - Not made with natural rubber latex FR - Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel ES - No contiene látex de caucho natural PT - Sem látex de borracha natural DE - Ohne Naturkautschuk hergestellt GR -</p>		<p>IT - Non contiene ftalato DEHP GB - No-DEHP formulation FR - Ne contient pas de DEHP ES - No contiene ftalato DEHP PT - Não contém ftalato DEHP DE - Frei von DEHP GR - Δεν περιέχει φθαλικό DEHP SE - Innehåller inte DEHP-ftalat RO - Conținut sau prezență de ftalati HU - Ftalát-mentes BG - Не съдържа фталати</p>

	Χωρίς λάτεξ HU - Latex-mentes RO - Nu conține latex SE - Latexfrei BG - Не съдържа латекс AR خالية من اللاتكس		AR بدون الفثارات
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert GR - Διατρέπται μεταξύ -10 και 49°C HU - és °C között tárolandó RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C SE - Lagras mellan och °C BG - Да се съхранява между и °C AR يحفظ بين درجة مئوية		IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο SE - Ej steril RO - Nesteril HU - Nem steril BG - Нестерилен AR ليس معقم
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν SE - Medicinteknisk produkt RO - Dispozitiv medical HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Медицинско изделие AR جهاز طبي		IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως .Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου SE - Engångsanordning, får ej återanvändas RO - Dispozitiv de unică folosință ,a nu se refolosi HU - Eldobható eszköz ,ne használja újra BG - Изделие за еднократна употреба ,да не се използва повторно AR أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
	IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution - read instructions (warnings) carefully FR - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (εντάσεις) SE - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) nog RO - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HU - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetések) BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) AR الحذر - قراءة التعلیمات (بعناية) التحذیرات		